



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
21 March 2005

Пятьдесят девятая сессия  
Пункт 109 повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 23 декабря 2004 года

[по докладу Пятого комитета (A/59/651)]

### 59/275. Планирование по программам

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 37/234 от 21 декабря 1982 года, 38/227 А от 20 декабря 1983 года, 41/213 от 19 декабря 1986 года, 55/234 от 23 декабря 2000 года, 56/253 от 24 декабря 2001 года, 57/282 от 20 декабря 2002 года и 58/268 и 58/269 от 23 декабря 2003 года,

*рассмотрев* доклад Комитета по программе и координации о работе его сорок четвертой сессии<sup>1</sup>, предлагаемые стратегические рамки на период 2006–2007 годов — часть первую «Общий обзор плана»<sup>2</sup> и часть вторую «Двухгодичный план по программам»<sup>3</sup> и доклады Генерального секретаря об исполнении программ Организации Объединенных Наций в двухгодичном периоде 2002–2003 годов<sup>4</sup> и об определении приоритетов<sup>5</sup>, а также доклад Управления служб внутреннего надзора о повышении роли результатов оценки при разработке программ и их осуществлении и вынесении установочных директив<sup>6</sup>,

*с удовлетворением отмечая* письма Председателя Генеральной Ассамблеи, препровождающие рекомендации Первого комитета, касающиеся программы 3 «Разоружение»<sup>7</sup>, Второго комитета, касающиеся программы 10 «Торговля и развитие»<sup>8</sup> и Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертого комитета), касающиеся программы 23

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 16 (A/59/16).

<sup>2</sup> A/59/6 (Part One) и Corr.1.

<sup>3</sup> A/59/6 (Prog.1–9, 10/Rev.1, 11–22, 22/Corr.1 и 23–26).

<sup>4</sup> A/59/69.

<sup>5</sup> A/59/87.

<sup>6</sup> См. A/59/79.

<sup>7</sup> A/C.5/59/17.

<sup>8</sup> A/C.5/59/15.

«Общественная информация»<sup>9</sup>, а также касающиеся программы 19 «Права человека»<sup>10</sup>,

*подчеркивает* роль пленарных заседаний и главных комитетов в рассмотрении и принятии решений по соответствующим рекомендациям Комитета по программе и координации, относящимся к их работе, в соответствии с положением 4.10 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки<sup>11</sup>;

### **Стратегические рамки на период 2006–2007 годов**

*ссылаясь* на пункт 5 своей резолюции 58/269, в котором она просила Генерального секретаря подготовить на экспериментальной основе стратегические рамки, которые будут объединять в одном документе общий обзор плана, отражающий долгосрочные цели Организации, и двухгодичный план по программам, охватывающий два года,

1. *отмечает*, что предлагаемые стратегические рамки на период 2006–2007 годов являются первым предложением, представленным после принятия ее резолюции 58/269;

2. *отмечает также*, что Комитет по программе и координации на своей сорок четвертой сессии рекомендовал Генеральной Ассамблее рассмотреть часть первую «Общий обзор плана» предлагаемых стратегических рамок на период 2006–2007 годов<sup>12</sup>;

3. *напоминает* о том, что в резолюции 58/269 она постановила в целях принятия окончательного решения на своей шестьдесят второй сессии провести обзор формата и содержания стратегических рамок и продолжительности охватываемого ими периода, в том числе необходимости сохранения части первой;

4. *постановляет*, с учетом разногласий государств-членов по содержанию части первой «Общий обзор плана» предлагаемых стратегических рамок на период 2006–2007 годов, по части первой решения не принимать;

5. *просит* Генерального секретаря подготовить и предложить общий обзор плана, отражающий долгосрочные цели Организации, и двухгодичный план по программам в контексте стратегических рамок на двухгодичный период 2008–2009 годов на основе, в частности, следующих основных критериев:

*a)* долгосрочных целей, согласующихся со всеми соответствующими мандатами директивных органов во всех областях деятельности Организации Объединенных Наций;

*b)* итогов межправительственных конференций и встреч на высшем уровне;

---

<sup>9</sup> A/C.5/59/14.

<sup>10</sup> A/C.5/59/26.

<sup>11</sup> ST/SGB/2000/8.

<sup>12</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 16 (A/59/16)*, пункт 65.

c) информации, полученной от руководителей соответствующих программ;

d) использования согласованных на межправительственном уровне терминов и выражений;

6. *предлагает* Комитету по программе и координации рассмотреть на его сорок пятой сессии дополнительные руководящие принципы, если таковые будут иметься, для подготовки общего обзора плана;

7. *постановляет*, что на период 2006–2007 годов приоритетными являются следующие направления деятельности:

a) поддержание международного мира и безопасности;

b) содействие стабильному экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям последних конференций Организации Объединенных Наций;

c) развитие в Африке;

d) содействие уважению прав человека;

e) эффективная координация усилий по оказанию гуманитарной помощи;

f) содействие укреплению правосудия и международного права;

g) разоружение;

h) контроль над наркотиками, предупреждение преступности и борьба с международным терроризмом во всех его формах и проявлениях;

8. *просит* Генерального секретаря подготовить предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов с учетом вышеуказанных приоритетных направлений и на основе двухгодичного плана по программам, утвержденного в настоящей резолюции;

9. *просит также* Генерального секретаря до начала сорок пятой сессии Комитета по программе и координации издать документ, включающий только приоритетные направления деятельности и двухгодичный план по программам, утвержденные в настоящей резолюции;

10. *одобряет* выводы и рекомендации Комитета по программе и координации в отношении предлагаемого двухгодичного плана по программам на период 2006–2007 годов, содержащиеся в докладе Комитета о работе его сорок четвертой сессии<sup>1</sup>, и выводы и рекомендации Первого комитета в отношении программы 3 «Разоружение»<sup>7</sup>, Второго комитета в отношении программы 10 «Торговля и развитие»<sup>8</sup>, а также в отношении программы 19 «Права человека»<sup>10</sup> и Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) в отношении программы 23 «Общественная информация»<sup>9</sup> с учетом положений настоящей резолюции и дополнительных изменений, содержащихся в приложении к ней;

11. *просит* Генерального секретаря предложить соответствующий показатель достижения результатов для подпрограммы 4 «Заседания и издательские услуги» раздела А «Конференционное управление, Нью-Йорк» программы 1 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов;

12. *отмечает*, что вопрос о системе отправления правосудия в Секретариате в целом будет рассмотрен Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят девятой сессии;

13. *просит* Генерального секретаря вынести рекомендации Генеральной Ассамблее до окончания ее пятьдесят девятой сессии в отношении путей обеспечения непрерывного выполнения ключевых функций Управления по координации гуманитарной деятельности Секретариата в Центральных учреждениях, определенных Комитетом по программе и координации;

#### **Доклад об исполнении программ**

14. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении программ Организации Объединенных Наций в двухгодичном периоде 2002–2003 годов<sup>4</sup>;

15. *одобряет* выводы и рекомендации Комитета по программе и координации, касающиеся доклада Генерального секретаря;

16. *подчеркивает*, что, хотя в будущем доклады об исполнении программ будут в большей степени увязываться с целями, ожидаемыми достижениями и показателями достижения результатов, в этих докладах и впредь должна представляться информация о мероприятиях;

17. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы в будущем в докладах об исполнении программ представлялась более подробная информация о причинах осуществления программных мероприятий не в полном объеме и откладывания или прекращения их осуществления;

#### **Оценка**

18. *ссылается* на пункт 19 своей резолюции 58/269, в котором она подчеркнула необходимость укрепления системы контроля и оценки;

19. *вновь обращает особое внимание* на важность вклада соответствующих межправительственных органов, в частности главных комитетов Генеральной Ассамблеи, в рассмотрение соответствующих рекомендаций, касающихся оценки;

20. *подтверждает* раздел III своей резолюции 57/282, посвященный оценке;

21. *просит* Генеральный комитет в полной мере учитывать вышеупомянутые резолюции при передаче пунктов повестки дня главным комитетам;

22. *одобряет* выводы и рекомендации Комитета по программе и координации, касающиеся повышения роли результатов оценки при разработке программ, их осуществлении и выработке директив в отношении политики, а также касающиеся углубленной оценки программы в области государственного управления, финансов и развития, трехгодичного обзора выполнения рекомендаций Комитета по результатам углубленной оценки деятельности в области устойчивого развития и трехгодичного обзора выполнения рекомендаций Комитета по результатам углубленной оценки программы в области народонаселения и дальнейшей разработки тем для экспериментальной тематической оценки;

### **Совершенствование методов работы и процедур Комитета по программе и координации в рамках его мандата**

23. *просит* Генерального секретаря запланировать проведение организационной сессии сорок пятой сессии Комитета по программе и координации в возможные кратчайшие сроки в ходе возобновленной сессии Пятого комитета на пятьдесят девятой сессии;

24. *ссылается* на пункт 18 своей резолюции 58/269, в котором она предложила Комитету по программе и координации представить на его сорок четвертой сессии рекомендации по совершенствованию методов своей работы;

25. *приветствует* решение Комитета по программе и координации вернуться к рассмотрению пункта повестки дня, озаглавленного «Совершенствование методов работы и процедур Комитета по программе и координации в рамках его мандата», в приоритетном порядке в начале его сорок пятой сессии;

### **Прочие выводы и рекомендации Комитета по программе и координации**

26. *одобряет* выводы и рекомендации Комитета по программе и координации, касающиеся годового обзорного доклада Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2003 год<sup>13</sup>, и его выводы и рекомендации, касающиеся доклада Генерального секретаря о поддержке системы Организации Объединенных Наций, оказываемой Новому партнерству в интересах развития Африки<sup>14</sup>;

27. *одобряет также* рекомендацию Комитета по программе и координации по докладу Генерального секретаря об определении приоритетов<sup>5</sup>;

### **Прочие вопросы**

28. *предлагает* Комитету по программе и координации принять надлежащие меры по обеспечению того, чтобы в части доклада Комитета, посвященной обсуждению вопросов, в полной мере отражались мнения, выраженные делегациями.

*76-е пленарное заседание,  
23 декабря 2004 года*

<sup>13</sup> E/2004/67.

<sup>14</sup> E/AC.51/2004/6.

## **Приложение**

### **Дополнительные изменения к предлагаемому двухгодичному плану по программам на период 2006–2007 годов**

#### **Программа 1**

##### **Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление**

##### **Общая направленность**

Во втором предложении пункта 1.3 после слов «контроля и ограничения документации» добавить «в соответствии с мандатами директивных органов».

#### **A. Конференционное управление, Нью-Йорк**

##### *Подпрограмма 4*

##### *Заседания и издательские услуги*

Исключить показатель достижения результатов (b)(ii) и опустить (i) в показателе достижения результатов (b)(i).

#### **A, B, C и D. Конференционное управление, Нью-Йорк, Женева, Вена и Найроби**

##### *Подпрограмма 2*

##### *Планирование, укрепление и координация конференционного обслуживания*

Под рубрикой «*Стратегия*» заменить текст пунктов 1.5(e), 1.7(c), 1.10(e) и 1.13(c) разделов A, B, C и D, соответственно, следующим текстом: «модернизации, в соответствии с управленческими обязанностями Генерального секретаря, технических средств в конференционных службах с учетом новых достижений в области развития техники в соответствии с мандатами директивных органов, при этом информируя Генеральную Ассамблею о новых технологиях, которые могут быть использованы в Организации для обеспечения своевременного предоставления услуг более высокого качества».

В конце ожидаемого достижения (b) добавить слова: «где это целесообразно и более эффективно с финансовой точки зрения, без ущерба для качества предоставляемых услуг».

##### *Подпрограмма 4*

##### *Заседания и издательские услуги*

Под рубрикой «*Стратегия*» в пунктах 1.7(b), 1.9(b), 1.12(b) и 1.15(b) разделов A, B, C и D, соответственно, после слов «издания документов» добавить: «в целях повышения качества и обеспечения своевременности».

#### **Программа 21**

##### **Палестинские беженцы**

##### **Общая направленность**

В пункте 21.2 после первого предложения добавить следующее предложение: «В своей резолюции 3331 В (XXIX) от 17 декабря 1974 года Генеральная Ассамблея постановила с 1 января 1975 года расходы, связанные с

вознаграждением международных сотрудников Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, которые в противном случае покрывались бы за счет добровольных взносов, финансировать из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в течение срока действия мандата Агентства».

## **Программа 25**

### **Внутренний надзор**

#### **Общая направленность**

В пункте 25.1 заменить первое предложение следующим текстом: «Общая цель программы заключается в повышении эффективности осуществления всех программ путем постоянного совершенствования механизмов внутреннего контроля в Организации. Мандат программы вытекает из обязанностей Генерального секретаря как главного административного должностного лица Организации Объединенных Наций, возложенных на него в соответствии со статьей 97 Устава Организации Объединенных Наций».

Пункт 25.3 читать следующим образом: «Управление оказывает государствам-членам и Организации помощь в обеспечении сохранности ее имущества, осуществления программных мероприятий в соответствии с резолюциями, положениями, правилами и стратегиями и повышения эффективности и результативности мероприятий Организации; предупреждении и выявлении случаев мошенничества, нерационального использования ресурсов, злоупотреблений, должностных преступлений и ненадлежащего управления; и повышении эффективности осуществления программ и мероприятий Организации в целях достижения более высоких результатов путем выявления всех факторов, влияющих на эффективное и результативное осуществление программ».

Во втором предложении пункта 25.4 вместо «в целях обеспечения эффективности процесса принятия решений» читать «в целях содействия эффективному принятию решений».

Второе предложение пункта 25.5 читать следующим образом: «Кроме того, Управление помогает Организации добиваться более высоких результатов путем выявления факторов, влияющих на эффективное и результативное осуществление программ, в соответствии, в частности, с согласованными на международном уровне целями в области развития, включая цели, содержащиеся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и в итоговых документах крупных конференций Организации Объединенных Наций и международных соглашениях, заключенных с 1992 года».

#### *Подпрограмма 1*

##### *Внутренняя ревизия*

Формулировку цели Организации читать следующим образом: «Обеспечение эффективного и результативного осуществления программ, мероприятий и операций руководителями программ и такое управление ими согласно соответствующим мандатам директивных органов, положениям и правилам».

Формулировку ожидаемого достижения (с) читать следующим образом: «Повышением эффективности и результативности осуществления программ и повышения степени подотчетности руководителей программ».

*Подпрограмма 2*

*Наблюдение, оценка и консультирование*

Формулировку цели Организации читать следующим образом: «Повышение эффективности осуществления программ с помощью контроля за их выполнением с использованием методов управления, ориентированных на достижение результатов, а также предусмотренных в них мероприятий и определение того, являются ли они адекватными и своевременными, согласуются ли они с мандатами, обеспечивают ли они эффективное достижение целей программ и используются ли ресурсы эффективно».

*Подпрограмма 3*

*Расследования*

Формулировку цели Организации читать следующим образом: «Обеспечение соблюдения положений и правил Организации Объединенных Наций и сведение к минимуму случаев мошенничества, нарушений положений и правил Организации Объединенных Наций, ненадлежащего управления, ненадлежащего поведения, нерационального использования ресурсов и злоупотребления служебным положением».

Формулировку ожидаемого достижения (а) читать следующим образом: «Более эффективное обеспечение сохранности имущества и ресурсов Организации и соблюдения правил и положений Организации».